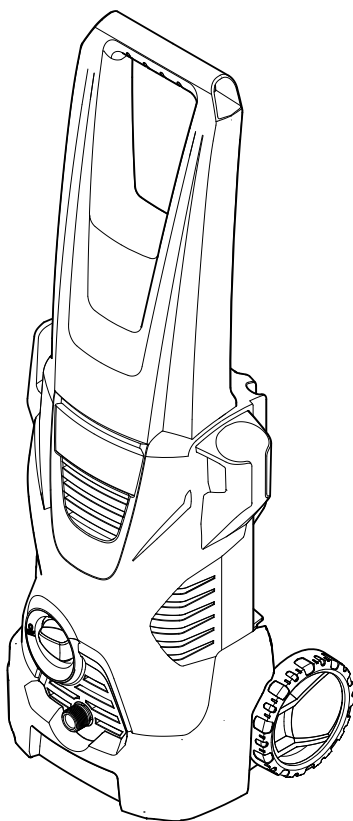


Operating Instructions

Please read the operating instructions carefully before using the unit.



Contents

| | |
|---------------------------------------|----|
| Scope of delivery | 3 |
| Proper use | 3 |
| Warranty | 3 |
| Environmental protection | 3 |
| Safety | 4 |
| Description of the Appliance. | 7 |
| Before Startup | 8 |
| Start up | 9 |
| Operation | 10 |
| Transport | 11 |
| Storage | 12 |
| Maintenance and care | 12 |
| Troubleshooting | 13 |
| Helpline | 13 |
| Technical specifications | 14 |
| EC Declaration of Conformity. | 14 |
| Spare Parts | 15 |

Dear Customer.



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre.

Please submit the proof of purchase.

Addresses can be found under:

www.kaercher.com/dealercsearch

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.



The extraction of water from public waters is prohibited in some countries.



Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with connections to the wastewater runoff. Do not let release detergent into waters or earth.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Safety

Meaning of the notes

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Symbols on the machine

The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



Protect the appliance against frost.

The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.



Electric components

⚠ DANGER

- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.
- All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.
- The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is recommended.
- Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.

⚠ WARNING

- The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.
- The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.
- Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use electrical extension cables outdoors which have been approved and labelled for this purpose and have an adequate cable cross-section: 1 - 10 m: 1.5 mm²; 10 - 30 m: 2.5 mm²;
- Always fully unreel the extension cable from the cable drum.
- For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).

Safe handling

⚠ DANGER

- Check important components, such as high-pressure hose, hand spray gun and safety installations, for damage prior to every operation. Immediately replace damaged components. Do not operate appliance with damaged components.
- The high-pressure jet must not be directed at other persons or the user him-/herself to clean clothing or footwear.
- Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- Vehicle tyres/tyre valves are susceptible to damage from the high-pressure jet and may burst. The first indication for this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are perilous. Keep a minimum jet distance of 30 cm during cleaning!
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

⚠ WARNING

- The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.
- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the

appliance. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.

- Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing protective clothing.
- This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.

⚠ CAUTION

- In case of extended breaks, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or pull the mains plug.
- Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.
- Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.

Other risks

⚠ DANGER

- Do not spray flammable liquids.
- Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids and solvents, as they corrode the materials used on the appliance.
- The appliance may not be operated in explosive atmospheres.
- If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety regulations must be observed.

Personal protective equipment

Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.

High pressure hose

The high pressure hose is specially constructed with reinforced walls to handle water pressure up to 11 MPa (1600 psi) - it can be easily damaged and should be stored carefully.

- *Do not kink.*
- *Do not drive vehicles over the hose.*
- *Do not expose the hose to sharp edges or corners.*

Misuse will lead to ballooning or premature failure and will invalidate warranty.

Stability

⚠ CAUTION

Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.

- ➔ The stability of the appliance is warranted when it is placed onto an even surface.

Safety Devices

⚠ CAUTION

Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

Overflow valve with pressure switch

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded. If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

Description of the Appliance

These operating instructions describe the maximum equipment. Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging).

- 1 High pressure connection
- 2 Appliance switch "0/OFF"/ „I/ON“
- 3 Storage hook for high pressure hose and mains connection cable
- 4 Transport handle
- 5 Storage for spray lance
- 6 Storage for trigger gun
- 7 Water connection with integrated sieve
- 8 Detergent suction hose (with sieve)
- 9 Coupling element for water connection
- 10 Mains cable with mains plug
- 11 Bearing wheel
- 12 Trigger gun
- 13 Lock trigger gun
- 14 Clamp for high pressure hose
- 15 High pressure hose
- 16 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)

Carrying out the most common cleaning tasks. The work pressure can be stage-

lessly regulated between "Min" and "Max". You can add detergent when "Mix" is selected.

In order to adjust the working pressure, release the lever of the trigger gun and turn the spray lance to the desired position.

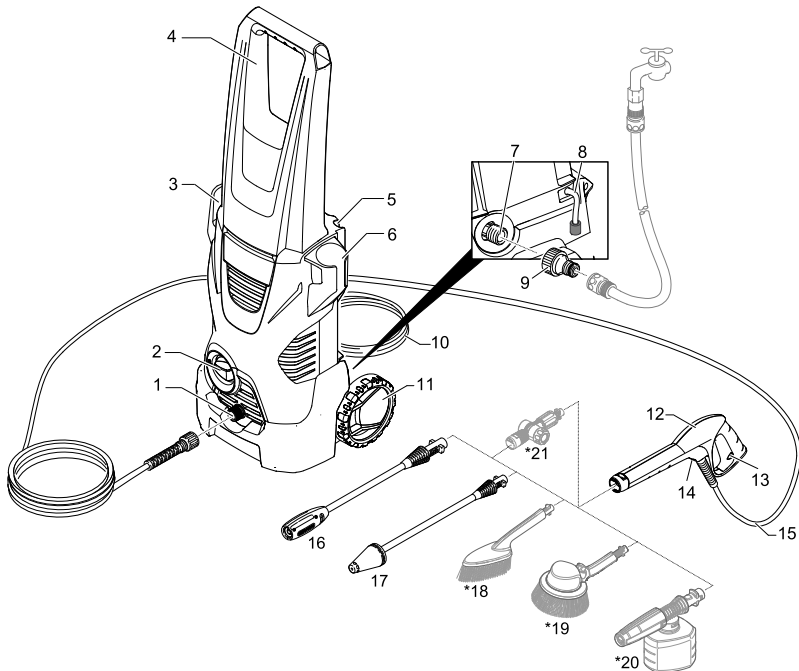
- 17 Spray lance with Dirtblaster
- For strong contaminations

* Optional accessories

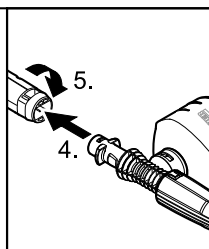
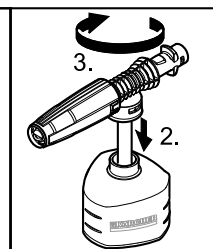
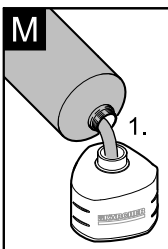
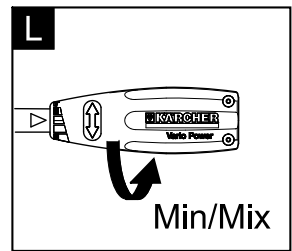
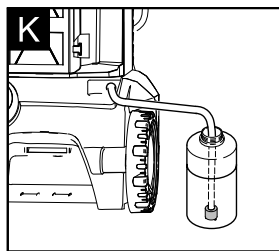
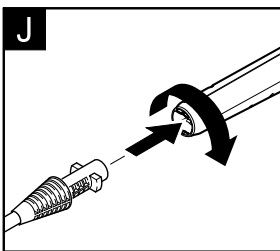
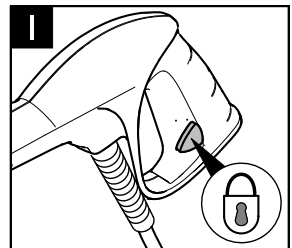
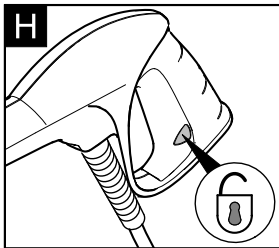
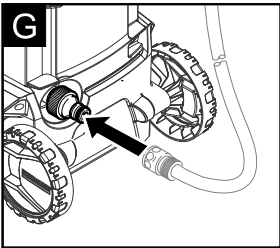
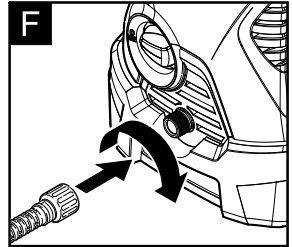
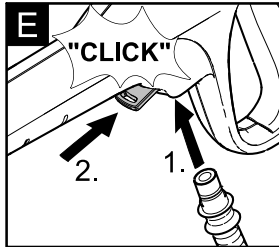
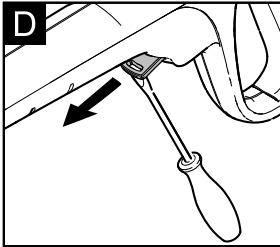
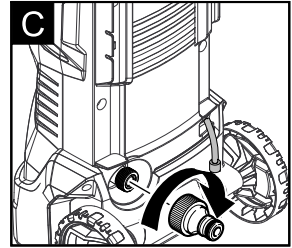
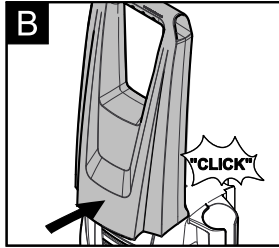
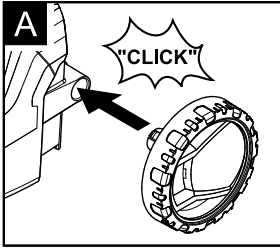
- 18 Washing brush
- Suitable for use with detergents.
- 19 Rotary washing brush
- Suitable for use with detergents. Especially suitable for cleaning cars.
- 20 Foam nozzle with detergent container
- With powerful foam for effortless cleaning.
- 21 Vario joint

** Not included in the delivery

- 22 Water supply hose
- Use a fabric reinforced water hose with a commercially available coupling. Minimum diameter 13 mm (1/2 inch); minimum length 7.5 m.



Before Startup



Attaching the Accessories

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

Illustrations on Page 8

Illustration **A**

→ Insert the transport wheels and lock them.

Illustration **B**

→ Attach the transport handle.

Illustration **C**

→ Screw the coupling element to the water connection on the appliance.

Illustration **D**

→ Pull out the clamp for the high-pressure hose from the hand spray gun (e.g. a Philips screwdriver).

Illustration **E**

→ Connect high pressure hose to trigger gun.

→ Push the clamp in until it locks. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.

Water supply

For connection values, see type plate/technical data.

Observe regulations of water supplier.

⚠ WARNING

According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. A suitable system separator by KÄRCHER or alternatively a system separator according to EN 12729 type BA must be used.

Water that has flown through a system separator is no longer classified as drinking water.

ATTENTION

Always connect the system separator to the water supply, never directly to the appliance!

ATTENTION

Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.

Start up

ATTENTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

Illustration **F**

→ Connect the high pressure hose to the high pressure connection of the appliance.

Illustration **G**

→ Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.

Note: The supply hose is not included.

→ Connect the water supply hose to the water supply.

→ Completely open the water tap.

→ Insert the mains plug into the socket.

→ Turn on the appliance "I/ON".

Illustration **H**

→ Unlock the lever on the trigger gun.

→ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

Switch the appliance on for a (max. of 2 minutes) and wait until the water exits at the hand spray gun without bubbles.

→ Release the lever on the trigger gun.

Note: Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

Illustration **I**

→ Lock the lever on the trigger gun.

Operation

⚠ DANGER

The water jet that is emitted from the high-pressure nozzle results in a repulsion power acting on the hand spray gun. Make sure that you have a firm footing and are also holding the hand spray gun and spray lance firmly.

⚠ DANGER

High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.

ATTENTION

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.

Illustration **J**

- Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by turning it through 90°.
- Unlock the lever on the trigger gun.
- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

Working with detergent

⚠ DANGER

The use of wrong detergents or chemicals can compromise the safety of the appliance. Please use exclusively KÄRCHER detergents and care products to carry out the respective cleaning task, as these were specifically developed for your appliance. The use of other detergents and care products may lead to premature wear and can invalidate your warranty claims. Please obtain information at your local dealer or request information directly from KÄRCHER.

⚠ DANGER

The improper use of detergents can cause severe injuries or toxication. When using detergents, the material data safety sheet issued by the detergent manufacturer must be adhered to, especially the instructions regarding personal protective equipment.

Illustration **K**

- Pull detergent suction hose as far as is required out of the housing.
- Suspend end of detergent suction hose in a container filled with detergent.

Illustration **L**

- Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).
- Turn the spray lance to "Mix" position.
Note: This will mix the detergent with the water stream.

Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

Optional

Foam nozzle

Illustration **M**

- Fill the detergent solution in the detergent tank of the foam nozzle (observe dosage instructions on the packaging of the detergent).
- Connect the detergent tank to the foam nozzle.
- Connect the foam nozzle to the trigger gun.

Interrupting operation

- Release the lever on the trigger gun.
- Lock the lever on the trigger gun.
- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

Finish operation

⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the hand spray gun or the appliance when there is no pressure in the system.

- After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.
- Release the lever on the trigger gun.
- Turn off the appliance "0/OFF".
- Turn off tap.
- Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Lock the lever on the trigger gun.
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Detach the appliance from the water supply.

Transport

⚠ CAUTION

In order to prevent accidents or injuries, mind the weight of the appliance during transport (see technical data).

When transporting by hand

- Pull the appliance by its transport handle.

When transporting in vehicles

- Secure the appliance against shifting and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

In order to prevent accidents or injuries, mind the weight of the appliance when choosing the storage location (see technical data).

Storing the Appliance

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

- ➔ Park the machine on an even surface.
- ➔ Insert the trigger gun in its holder.
- ➔ Engage the spray lance in its compartment.
- ➔ Stow away the mains cable, the high-pressure hose and accessory on the appliance.

Frost protection

ATTENTION

Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost.

To avoid damage:

- ➔ Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- ➔ Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

Maintenance and care

⚠ DANGER

Risk of electric shock. Turn off the appliance and remove the mains plug prior to performing any care and maintenance work.

Care

Prior to longer periods of storage, e.g. in the winter:

- ➔ Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.
- ➔ Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

Maintenance

The appliance is maintenance free.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Special accessories

Special accessories expand the possibilities of using your appliance. Please contact your KÄRCHER dealer for further information.

Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview. If in doubt, please consult the authorized customer service.

DANGER

Risk of electric shock. Turn off the appliance and remove the mains plug prior to performing any care and maintenance work.

Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.

Appliance is not running

- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.

Pressure does not build up in the appliance

- Check water supply for adequate delivery rate.
- Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.
- Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.

Strong pressure fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

Appliance is leaking

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

No detergent infeed

- Detach spray lance from the trigger gun. Work only with the trigger gun.
- Clean the detergent suction hose filter.
- Check the detergent suction hose for kinks.

Helpline

KÄRCHER UK Limited operates a helpline allowing customers to discuss any problems experienced with our products. The helpline operates during normal business hours and may be busy at peak periods. If you have difficulty getting through we would ask that you try to contact us again later in the day.

The helpline number is 01295 752200, open from 8.30 am to 5.00 pm Monday to Friday.

It helps us if you have the model number and data plate details to hand before making your call so that we can assist you with your query more effectively.

Alternatively you may write to us at the address below:

KÄRCHER UK Ltd
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB

or E-mail us:
info@karcher.co.uk

Technical specifications

Electrical connection

Voltage 220-240 V
1~50/60 Hz

Power consumption 6 A

Protection class IP X5

Protective class II □

Mains fuse (slow-blow) 13 A

Water connection

Feed pressure 0,2-1,2 MPa

Max. feed temperature 40 °C

Min. feed volume 7 l/min

Performance data

Working pressure 8 MPa

Max. permissible pressure 11 MPa

Water flow rate 5,5 l/min

Max. flow rate 6,0 l/min

Detergent flow rate 0,3 l/min

Recoil force of trigger gun 10 N

Dimensions and weights

Length 280 mm

Width 242 mm

Height 783 mm

Weight, ready to operate with accessories 5,6 kg

Values determined as per EN 60335-2-79

Hand-arm vibration value <2,5 m/s²

Uncertainty K 0,3 m/s²

Sound pressure level L_{pA} 75 dB(A)

Uncertainty K_{pA} 3 dB(A)

Sound power level L_{WA} + 91 dB(A)

Uncertainty K_{WA}

Subject to technical changes.

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner

Type: 1.673-xxx

Relevant EU Directives

2000/14/EC

2004/108/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

Applied harmonized standards

EN 50581

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V


Sound power level dB(A)

Measured: 89

Guaranteed: 91

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

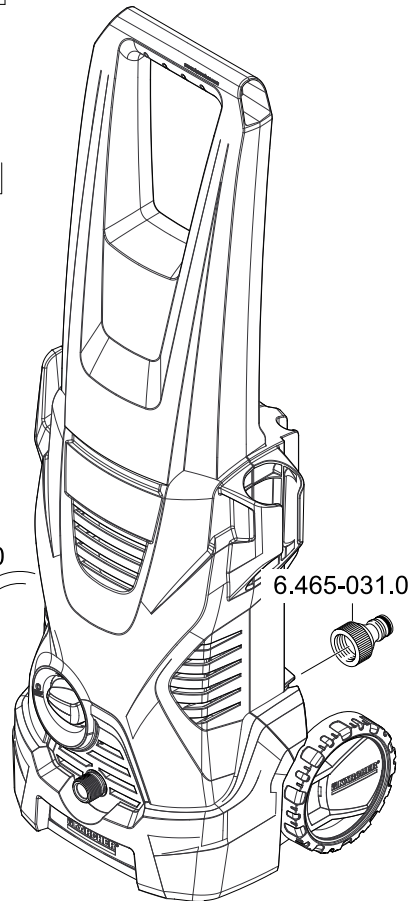
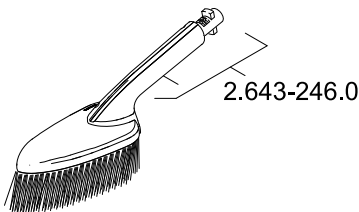
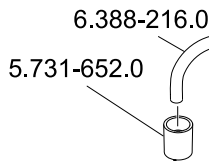
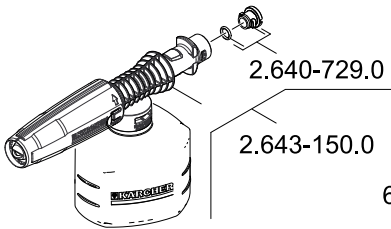
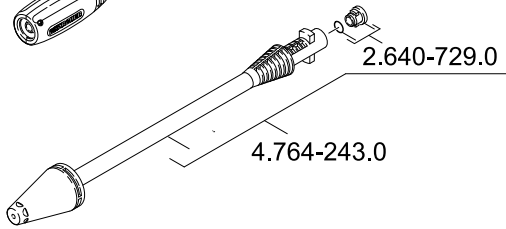
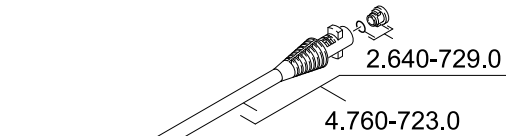
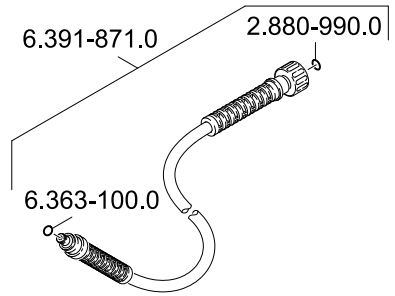
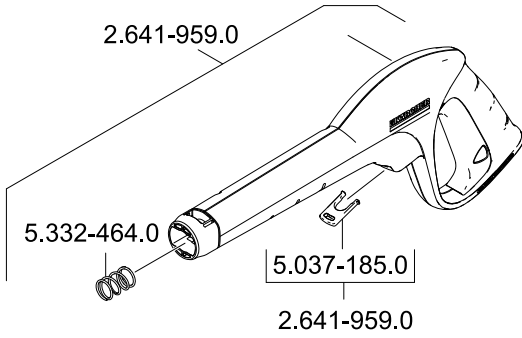

H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2014/09/01

Spare Parts



5.965-140.0 03/14

البيانات الفنية

| التوصيل الكهربائي | | |
|---|---------|---|
| V | 240-220 | الجهد الكهربائي |
| Hz | 60/50~1 | |
| أ | 6 | استهلاك التيار الكهربائي |
| | IP X5 | درجة الحماية |
| | II | فئة الحماية |
| ☐ | | |
| أ | 13 | منصهرات التغذية الكهربائية الرئيسية (الوضع الساكن) |
| وصلة المياه | | |
| درجة مئوية | 40 | درجة حرارة التدفق (الحد الأقصى) |
| لتر/دقيقة | 7 | كمية التدفق (الحد الأدنى) |
| ميغا باسكال | 1,2-0,2 | ضغط الإمداد |
| بيانات القدرة | | |
| ميغا باسكال | 8 | ضغط العمل |
| ميغا باسكال | 11 | أقصى ضغط مسموح به |
| لتر/دقيقة | 5,5 | كمية تدفق المياه |
| لتر/دقيقة | 0,3 | كمية تدفق مواد التنظيف |
| نيوتن | 10 | قوة ارتداد مسدس الرش اليدوي |
| المقاييس والأوزان | | |
| مم | 280 | الطول |
| مم | 242 | العرض |
| مم | 783 | الارتفاع |
| كجم | 5,6 | الوزن والجهاز جاهز للعمل مع الملحقات التكميلية |
| القيم المحتملة طبقاً للمواصفة 79-2-EN 60335 | | |
| م ² /ث | >2,5 | قيمة اهتزاز ذراع اليد |
| م ² /ث | 0,3 | الشك K |
| ديسيبل (أ) | 75 | مستوى ضغط الصوت p _A L |
| ديسيبل (أ) | 3 | الشك p _A K |
| ديسيبل (أ) | 91 | مستوى قدرة الصوت w _A L + الشك w _A K |

جميع حقوق إدخال تعديلات فنية محفوظة!

تذبذب الضغط بقوة.

- تنظيف منفث الضغط العالي: يتم إزالة القاذورات من فتحة المنفث باستخدام إبرة وتُغسل الفتحة بالماء بحيث يكون الغسل من الناحية الأمامية.
- يتم التحقق من كمية تدفق الماء.

التسرب من الجهاز

- إن حدوث تسرب طفيف من الجهاز يعد أمراً حتمياً من الناحية الفنية. في حالة زيادة نسبة التسرب عن ذلك يلزم الرجوع إلى خدمة العملاء المعتمدة.

لا يتم شفط مواد التنظيف.

- أفضل أنبوب الشعاع عن مسدس الرش اليدوي ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الرش اليدوي أو استخدام أنبوب الشعاع مع منظم الضغط ولفه إلى أن يصل لوضع "الحد الأقصى" / Mix.
- يتم تنظيف الفلتر الموجود بخرطوم شفط مواد التنظيف.
- يجب التحقق من مواضع التعقد والالتواء بخرطوم شفط مواد التنظيف.

الجهاز لا يصدر أي ضغط.

- يجب التحقق من ضبط أنبوب الشعاع.
- تصريف الهواء من الجهاز: قم بتشغيل الجهاز بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وانتظر (دقيقتين كحد أقصى)، حتى تخرج المياه من وصلة الضغط العالي خالية من الفقاعات الهوائية. قم بإيقاف الجهاز وتوصيل خرطوم الضغط العالي مرة أخرى.
- تحقق من مصدر الإمداد بالماء.
- اسحب المصفاة الموجودة بوصلة الماء للخارج باستخدام زردية مغلطحة ونظفها بالماء الجاري

الصيانة

الجهاز لا يتطلب صيانة.

قطع الغيار

لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية من KARCHER. ستجد في نهاية دليل التشغيل هذا نظرة عامة على قطع الغيار.

ملحقات خاصة

تزيد الملحقات الخاصة من إمكانيات استخدام جهازك. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات بهذا الصدد لدى وكيل KARCHER لديك.

المساعدة عند حدوث أعطال

يمكنك إصلاح الأعطال البسيطة بنفسك مع الاستعانة بالعرض العام التالي. في حالة الشك في وجود عطل برجاء التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

⚠️ خطر

يجب غلق الجهاز وسحب القابس الكهربائي في كل مرة قبل القيام بأعمال العناية والصيانة. غير مسموح بإجراء الإصلاحات واستخدام المكونات الكهربائية بالجهاز إلا لمركز خدمة العملاء المعتمد.

الجهاز لا يعمل

- اجذب ذراع مسدس الرش اليدوي، فيتم تشغيل الجهاز.
- تحقق من تطابق الجهد المدون على لوحة الصنع مع جهد مصدر التيار.
- يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي.

الحماية من التجمد

⚠️ احترس

يجب حماية الجهاز والملحقات من التجمد. يتلف الجهاز والملحقات تحت تأثير التجمد في حالة عدم تفريغ الماء تماما من أي منهما. من أجل تجنب حدوث أي تلفيات:

- قم بتفريغ الجهاز دائماً من المياه: قم بتشغيل الجهاز بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وبدون توصيل مصدر الإمداد بالماء (لمدة دقيقة بحد أقصى) ثم انتظر حتى يتوقف خروج الماء تماما من وصلة الضغط العالي. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
- يتم حفظ الجهاز وملحقاته كاملة في مكان ضد التجمد.

العناية والصيانة

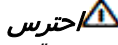
⚠️ خطر

يجب غلق الجهاز وسحب القابس الكهربائي في كل مرة قبل القيام بأعمال العناية والصيانة.

العناية

- قبل التخزين لفترات طويلة، على سبيل المثال في فصل الشتاء:
- اسحب الفلتر من خرطوم شطف مواد التنظيف ونظفه تحت الماء الجاري.
- اسحب المصفاة الموجودة بوصلة الماء للخارج باستخدام زردية مفلطحة ونظفها بالماء الجاري

النقل



احترس

لتجنب وقوع حوادث أو إصابات يجب مراعاة وزن الجهاز عند نقله (انظر البيانات الفنية).

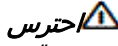
النقل اليدوي

- اسحب الجهاز عن طريق مقبض النقل.

النقل في سيارات

- قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب.

التخزين



احترس

لتجنب وقوع حوادث أو إصابات يجب مراعاة وزن الجهاز عند اختيار مكان التخزين (انظر البيانات الفنية).

تخزين الجهاز

- قبل تخزين الجهاز لفترة طويلة، في الشتاء مثلاً، يجب أيضاً مراعاة الإرشادات الواردة في فصل العناية.
- قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- احتفظ بأنبوب الشعاع في مكان حفظ أنبوب الشعاع.
- يتم إدخال مسدس الرش اليدوي في مكان الحفظ الخاص به.
- قم بتخزين وصلة سلك التوصيل الرئيسي وخرطوم الضغط العالي والملحقات بالجهاز.

- اربط فوهة الرغوة بخزان مادة التنظيف.
- قم بإدخال فوهة الرغوة في مسدس الرش اليدوي وثبتها بلفها بزاوية قدرها 90°.
- ملحوظة: وهكذا يُضاف محلول مواد التنظيف إلى شعاع الماء عند التشغيل.

قطع التشغيل

- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- أحكم إغلاق ذراع مسدس الرش اليدوي.
- ومع زيادة طول فترات توقف العمل (أكثر من 5 دقائق) يتم إيقاف تشغيل الجهاز من مفتاح الجهاز „OFF“.
- يتم إدخال مسدس الرش اليدوي في مكان الحفظ الخاص به.

إنهاء التشغيل



احترس

لا يتم فصل خرطوم الضغط العالي إلا من مسدس الرش اليدوي أو من الجهاز إلا في حالة عدم توفر الضغط بالنظام.

- بعد العمل باستخدام مواد التنظيف: قم بتشغيل الجهاز لمدة حوالي دقيقة لغسله.
- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على „OFF“.
- أغلق صنبور المياه
- يتم ضغط ذراع مسدس الرش اليدوي للتخلص من الضغط المتبقي في النظام.
- أحكم إغلاق ذراع مسدس الرش اليدوي.
- أفضل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
- اسحب السلك الكهربائي.

- قم بتوصيل وصلة VARIO بين زناد مسدس الرش والملحق التكميلي.

اليدوي. يجب الحرص على الوقوف الآمن وإحكام تثبيت مسدس الرش اليدوي وأنبوب الشعاع.

استخدام مواد التنظيف

صورة إيضاحية H

- لا تستخدم إلا مواد العناية والتنظيف التي تنتجها شركة KARCHER من أجل القيام بعملية التنظيف، نظراً لأن هذه المواد مصممة خصيصاً للاستخدام مع هذا الجهاز. قد يؤدي استخدام أية مواد عناية وتنظيف أخرى إلى تلف الجهاز سريعاً وسقوط الحق في الضمان. برجاء إخطار المتجر المتخصص بذلك أو طلب الحصول على كافة المعلومات ذات الصلة من شركة KARCHER مباشرة.
- أفضل الأنابيب النفاث من مسدس الرش اليدوي. لا تقم بالعمل إلا باستخدام مسدس الرش اليدوي.
- ملحوظة: وهكذا يضاف محلول مواد التنظيف إلى شعاع الماء عند التشغيل.

صورة I

- اسحب خرطوم شغط مادة التنظيف من جسم الجهاز بالطول المرغوب.
- قم بتعليق خرطوم شغط مادة التنظيف في وعاء محلول مادة التنظيف.

طرق التنظيف الموصى بها

- يتم رش مواد التنظيف بحرص على الأسطح الجافة وتترك لتقوم بمفعولها (ليس لتجف).
- تُغسل الأوساخ المتفككة بشعاع الضغط العالي.

اختياري

فوهة الرغوة

- يتم سحب مادة التنظيف من الخزان وتتسأ رغوة شديدة لمادة التنظيف.

صورة I

- املاً خزان مادة التنظيف بفوهة الرغوة بمحلول مادة التنظيف (يجب الالتزام ببيانات كمية التعبئة الموجودة على وعاء مواد التنظيف).

- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- اسحب الذراع، فيتم تشغيل الجهاز. ملحوظة: عند تحرير الذراع مجدداً يتوقف الجهاز مرة أخرى. وبظل الضغط العالي متوفراً في النظام.

أنبوب الشعاع مع مزبل القاذورات

للتخلص من القاذورات المستعصية.

صالح للعمل باستخدام مواد التنظيف.

أنبوب الشعاع مع منظم الضغط (Vario Power)

يُستخدم للقيام بمهام التنظيف الاعتيادية.

يمكن ضبط ضغط التشغيل بين „niM“ (الحد الأدنى) و „xam“ (الحد الأقصى) على نحو غير تدريجي. في وضع الحد الأقصى "Mix" يمكن إضافة مادة التنظيف.

- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.

صورة I

- قم بلف أنبوب الشعاع إلى الوضع المطلوب.

اختياري

فرشاة الغسل

صالحة للعمل باستخدام مواد التنظيف.

فرشاة تنظيف دوارة

صالحة للعمل باستخدام مواد التنظيف.

فرشاة التنظيف الدوارة صالحة للتنظيف الآلي على وجه الخصوص.

⚠ احترس

أثناء العمل يجب أن تكون فرشاة الغسل خالية من الاتساخات أو أية جزيئات أخرى، خطر تعرض الطلاء للضرر.

وصلة Vario

قابل للتعديل بشكل لانهائي حتى 180 درجة، لتنظيف المناطق التي يصعب الوصول إليها.

قبل التشغيل

قبل بدء التشغيل يتم تثبيت الأجزاء المفكوكة المرفقة مع الجهاز.

صورة إيضاحية A

• قم بإدخال عجلات الإدارة وتثبيتها.

صورة B

• قم بتوصيل مقبض النقل.

صورة C

• يجب تثبيت قطعة التقارن المصاحبة في وصلة الماء الموجودة بالجهاز.

صورة D

• اخلع مشبك خرطوم الضغط العالي من مسدس الرش اليدوي (باستخدام مفك صغير مثلاً).

صورة E

• أدخل خرطوم الضغط العالي في مسدس الرش اليدوي.

• اضغط المشبك إلى الداخل إلى أن يثبت. افحص التوصيل الآمن من خلال جذب خرطوم الضغط العالي.

الإمداد بالماء من وصلة الماء

يجب مراعاة القواعد الخاصة بشركة الإمداد بالماء.

قيم التوصيل - انظر لوحة الصنع/البيانات الفنية.

• استخدم خرطوم ماء مُعزز النسيج (ليس ضمن المحتويات التي يتم تسليمها) مع قارئة متداولة في الأسواق. (لا يقل القطر عن 2/1 بوصة أو 13 ملم، ولا يقل الطول عن 7.5 م).

• قم بإدخال خرطوم الماء بقطعة التقارن الموجودة بالجهاز وتوصيله بصنوبر الإمداد بالماء.

التشغيل



احترس

تؤدي دورة التنجيف التي تزيد على دقيقتين إلى حدوث أضرار بمضخة الضغط العالي. إذا لم يتمكن الجهاز من إنشاء أي ضغط في غضون دقيقتين، فقم بإيقاف الجهاز وتصرّف حسب الإرشادات الواردة في فصل «المساعدة في حالة حدوث اختلالات».

صورة F

• اربط خرطوم الضغط العالي بوصلة الضغط العالي الخاصة بالجهاز.

• يتم إدخال أنبوب الشعاع المطلوب في مسدس الرش اليدوي ويثبت بلفه بزوايا قدرها 90°.

• قم بفتح صنوبر المياه باستمرار.

• أدخل القابس في المقبس.

• قم بتشغيل الجهاز بالنقر على المفتاح "NO/I".

التشغيل



خطر

بتأثير شعاع الماء الخارج بمنفت الضغط العالي تؤثر قوة ارتدادية على مسدس الرش

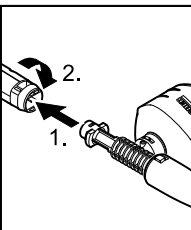
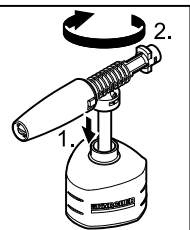
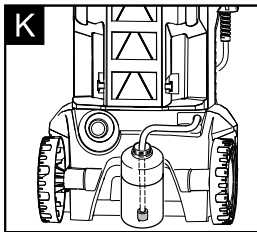
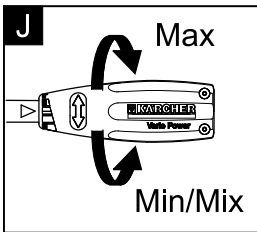
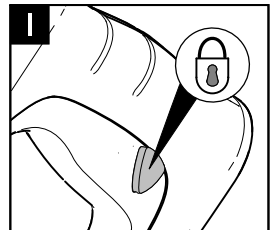
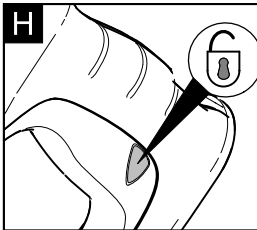
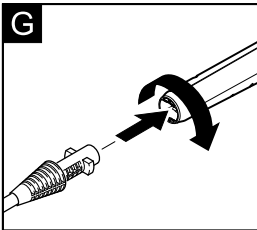
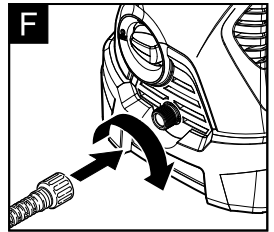
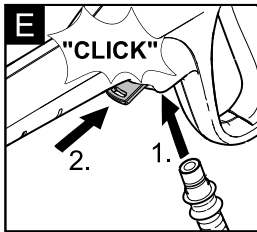
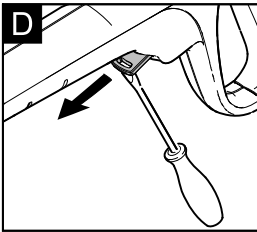
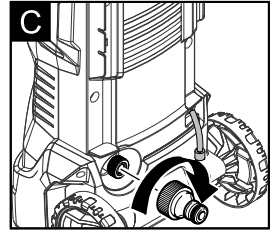
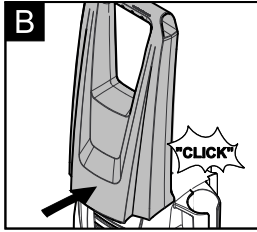
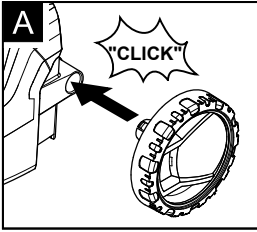
الإمداد بالمياه



وفقاً للقواعد السارية يُحظر تشغيل الجهاز مطلقاً بدون وجود فاصل النظام بشبكة مياه الشرب. يجب استخدام فاصل النظام الملائم الذي تنتجه شركة KARCHER أو بدلا منه يُستخدم فاصل نظام وفقاً للمعيار 9EN 1272 من الفئة BA. بالنسبة للمياه التي تتساق عن طريق فاصل النظام، لا يتم تصنيفها بأنها مياه صالحة للشرب.

ملحوظة: قد تضر الملوثات الموجودة في المياه بمضخة الضغط العالي والملحقات. وللوقاية منها يُنصح باستخدام مرشح مياه Kärcher (ملحق خاص، رقم الطلب 4.730059).

الاستخدام



يتم وصف كافة التجهيزات المتوفرة في دليل التشغيل هذا. توجد بعض الاختلافات وفقاً لنوع الموديل (انظر العبوة)

1. وصلة الضغط العالي
2. مفتاح الجهاز "تشغيل/ إيقاف"
3. خطافات لحفظ خرطوم الضغط العالي وسلك التوصيل الرئيسي
4. مقبض النقل
5. مكان حفظ الأنبوب النفاث
6. مكان حفظ مسدس الرش اليدوي
7. وصلة ماء مزودة بمصفاة مركبة
8. خرطوم شغط مادة التنظيف (مزود بغلتر)
9. قارئة لوصلة الماء
10. وصلة سلك التوصيل الرئيسي والقباس الكهربائي
11. عجلة نقل
12. مسدس الرش اليدوي
13. صمام غلق مسدس الرش اليدوي
14. مشبك لخرطوم الضغط العالي
15. خرطوم الضغط العالي
16. أنبوب الشعاع مع منظم الضغط (Vario Power).
17. أنبوب الشعاع مع مزبل القاذورات
18. فرشاة الغسل
19. فرشاة تنظيف دوارة
20. فوهة الرغوة المزودة بخزان مادة التنظيف
21. وصلة Vario

- المذكور على الملصق الموجود على الجهاز.
- أسباب أمنية ننصح بشكل أساسي بتشغيل الجهاز عبر قاطع الدائرة الكهربائية ذات العطل الأرضي (بعد أقصى 30 مللي أمبير).
- لا يسمح بإجراء أعمال النظافة التي يتخلف عنها مياه صرف محتوية على زيوت مثل غسل المحرك والهيكل السفلي للسيارة إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل زيت.

إرشادات السلامة

⚠️ احترس

تعمل تجهيزات الأمان على حماية المستخدم وغير مسموح بإدخال تعديلات عليها أو الاستغناء عن وظائفها.

مفتاح تشغيل الجهاز

يعمل مفتاح تشغيل الجهاز على الجيلولة دون التشغيل غير المتعمد للجهاز.

صمام غلق مسدس الرش اليدوي

يقوم صمام الغلق بحجز ذراع مسدس الرش اليدوي ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بشكل غير متعمد.

صمام التيار الزائد المزود بمفتاح الضغط

في حالة تحرير الذراع بمسدس الرش اليدوي، يقوم مفتاح الضغط بإغلاق المضخة التي تعمل على إيقاف شعاع الضغط العالي. وعند سحب الذراع، تعمل المضخة مرة أخرى.

شروط ثبات الجهاز

⚠️ احترس

قبل إجراء أية أعمال على الجهاز أو باستخدامه احرص على توفير الثبات للجهاز للجيلولة دون تعرضه للحوادث أو الإصابات.

- يتم ضمان ثبات الجهاز عند وضعه على أرضية مستوية.

- لقد تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام مواد التنظيف التي تنتجها الشركة المنتجة أو تتصح باستخدامها. قد يخل استخدام أنواع أخرى من مواد التنظيف أو الكيماويات بسلامة الجهاز.
- يجب على المستخدم استعمال الجهاز وفقاً للقواعد المحددة. وأن يأخذ في اعتباره الظروف المكانية المحيطة ويحرص على سلامة الأشخاص المتواجدين في المكان عند استخدام الجهاز.
- لا يستخدم الجهاز عند تواجد أشخاص آخرين في نطاق العمل إلا مع ارتدائهم لملابس واقية.
- يتم ارتداء ملابس ونظارات واقية مناسبة للحماية من المياه والقاذورات التي تترد متناثرة.

⚠️ احترس

- في حالة توقف التشغيل لفترات طويلة احرص على إيقاف الجهاز عن طريق المفتاح الرئيسي / مفتاح الأجهزة أو قم بخلع قابس التيار من الشبكة الكهربائية. لا تقم بتشغيل الجهاز عند درجات حرارة أقل من 30 درجة مئوية.
- عند تنظيف الأسطح المطلية يجب ألا تقل المسافة بينها وبين الشعاع عن 30 سم تفادياً لحدوث تلفيات.
- لا يُترك الجهاز نهائياً بدون مراقبة طالما أنه لا يزال قيد التشغيل.
- يراعى ألا تتعرض وصلة سلك التوصيل الرئيسي أو سلك التمديد للضرر أو التلف نتيجة لدهسها أو تعرضها للانحناس والتي أو ما شابه ذلك. يجب حماية وصلات الشبكة من السخونة والزيت والحواف الحادة.
- يجب حماية جميع الأجزاء التي يمر بها التيار في نطاق العمل من شعاع الماء.
- لا يسمح بتوصيل الجهاز إلا بسلك كهربائي فقط تم تصميمه من قبل فيني وفقاً للمعيار IEC 60364.
- قم بتوصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد. يجب أن يتوافق الجهد الكهربائي مع الجهد

إرشادات السلامة



- لا تقم بالإمساك بالقابس والمقبس إذا كانت يداك مبلتين.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة تلف وصلة سلك التوصيل الرئيسي أو أجزاء هامة بالجهاز مثل خرطوم الضغط العالي أو مسدس الرش اليدوي أو تجهيزات الأمان.
- يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي والقابس الكهربائي، وذلك قبل كل تشغيل. يجب استبدال وصلة سلك التوصيل الرئيسي التالف فوراً عن طريق مركز خدمة العملاء المعتمد أو فني كهربائي معتمد.
- يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بخرطوم الضغط العالي قبل كل استخدام. يجب استبدال خرطوم الضغط العالي التالف على الفور.
- يحظر تماماً تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام الجهاز في مناطق خطيرة (مثل محطات الوقود) يجب الالتزام بتعليمات الأمان المحددة.
- أشعة الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة استخدامها بشكل خاطئ أو غير ملائم. يحظر توجيه الشعاع على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية المفعلة أو على الجهاز نفسه.
- لا توجه شعاع الضغط العالي على نفسك أو الآخرين بهدف تنظيف الملابس أو الأحذية.
- لا تقم بالرش لتنظيف الأشياء التي تحتوي على مواد تمثل خطورة على الصحة (مثل الأسبستوس).
- قد تتعرض إطارات السيارات أو صمامات الإطارات للتلف والانفجار من تأثير شعاع الضغط العالي. وتضع أول علامة على حدوث ذلك في تغيير لون الإطارات وتشكل إطارات السيارات وصمامات الإطارات التالفة خطورة على حياة الأفراد. يراعى

- عند التنظيف ألا تقل المسافة بين الشعاع والجسم الذي يتم تنظيفه عن 30 سم!
- خطر الانفجار!
 - لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال في عملية الرش.
 - لا تقم نهائياً بضغط سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو أحماض غير مخففة أو مذيبات! ومنها على سبيل المثال البنزين أو مخففات الألوان أو الزيوت الساخنة. يعد ضباب الرشاش مادة ذات قابلية عالية للاشتعال ومنفجرة وسامة. لا تتعامل مع الأستيون والأحماض غير المخففة والمواد المذيبة لأنها تعمل على تآكل الخامات المستخدمة في صنع الجهاز.



- يجب أن يكون كل من القابس الكهربائي وقارنات سلك التمديد مقاومين للماء كما يجب ألا يتم وضعهما في الماء.
- من الممكن أن تشكل أسلاك التمديد غير الملائمة خطورة. في المناطق المفتوحة لا تستخدم إلا أسلاك التمديد الملائمة والمسموح بها لهذا الغرض على أن يكون المقطع العرضي للسلك كافياً: 1 - 10 م: 1.5 مم²، 10 - 30 م: 2.5 مم²
- فك دائما سلك التمديد من بكرة الكابل بالكامل.
- تعد خرطوم الضغط العالي والتركيبات والقارنات بمثابة مكونات ضرورية لأمان الجهاز. يقتصر الاستخدام على خرطوم الضغط العالي والتركيبات والقارنات التي تتصح بها الشركة المنتجة.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل أي أشخاص يعانون من أية إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية.
- غير مسموح بتشغيل الجهاز بمعرفة الأطفال أو الأشخاص غير المدربين.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- تحفظ لفافة ورق القصدير الخاصة بالتغليف بعيداً عن تناول الأطفال، حيث يكمن خطر الاختناق!

الرموز الواردة في دليل التشغيل



المخاطر التي تهدد الحياة بصورة مباشرة وتؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات بسيطة أو تتسبب في أضرار مادية.

حماية البيئة

مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة



الاستخدام. يرجى عدم التخلص من

العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتقديمها للجهات المختصة بإعادة تدوير القمامة.

تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة.



الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

إرشادات عامة

عزيمي العميل

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.



المحتويات التي يتم تسليمها

توجد على العلبة صورة لمشماتل الجهاز التي يتم تسليمها. تأكد عند فتح الصندوق من وجود كافة المحتويات.

وفي حالة نقص أية ملحقات أو اكتشاف أي تلف بها بسبب النقل يرجى إخطار البائع.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- لا يُستخدم هذا المنظف الذي يعمل بالضغط العالي إلا للأعمال المنزلية الخاصة فقط:
- لتنظيف الأجهزة والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام شعاع ماء يعمل بالضغط العالي (يمكن إضافة وسائل تنظيف إذا لزم الأمر).
- مع الملحقات وقطع الغيار ومواد التنظيف المصرح بها من قبل شركة KARCHER. يجب الالتزام بالإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.

الرموز الموجودة على الجهاز



يجب عدم توجيه شعاع الضغط العالي على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية المفعلة أو حتى على الجهاز نفسه. يجب حماية الجهاز من الصقيع.

العربية

